

УДК 81'271

**С. КЯЗЫМОВА,**  
*кандидат филологических наук,  
доцент кафедры азербайджанского языка и литературы  
Азербайджанского университета языков (г. Баку)*

## **ЛИРИКО-ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ СТОРОНЫ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ НРАВСТВЕННОСТИ В РАССКАЗЕ ЭЛЬЧИНА ЭФЕНДИЕВА «НА ШУШУ ПАЛ ТУМАН»**

В статье рассматриваются художественно-стилистические особенности рассказа Эльчина Эфендиева «На Шушу пал туман». Сюжет основан на истории жизни подростка Джаваншира, его друга Искендера Абышова. Они отличаются ярким колоритным национальным азербайджанским характером. Через сюжетную линию раскрываются вопросы нравственности, духовности, национальной идеи в жизни человека. Образы в данном произведении воплощают в себе мечты и устремления народа в сочетании с общечеловеческими ценностями. Вместе с тем каждый образ отличается ярким, неповторимым характером и качествами. Автор показывает в повести процесс постепенного социального созревания молодых людей до уровня настоящего национального характера. Проблемы в данном произведении ставятся как в нравственно-этическом, так и в социально-психологическом планах.

*Ключевые слова: литература Азербайджана, писатель Эльчин Эфендиев, роман о Шуше, человеческая нравственность, любовь, музыка.*

**О**дин из видных представителей азербайджанской прозы Эльчин Эфендиев, благодаря своему плодотворному и разнообразному творчеству, занимает видное место в современной азербайджанской литературе. Уже в первые годы его творчество привлекло внимание прессы и литературных критиков. Среди литераторов 1960-х гг. прошлого столетия он выделялся своим почерком и индивидуальным стилем. Как в первые годы творчества, так и в последующие, каждое произведение, отданное писателем на суд читателей, обсуждалось на страницах научных журналов и в прессе, писались отзывы, одновременно эти работы получали соответствующую оценку литературных критиков.

Эльчин известен в современной литературе как человек, отличающийся оригинальностью творчества, любимый читателями, вызывающий гордость у них своими многочисленными произведениями. У писателя никогда не иссякает интерес к творчеству, к желанию трудиться; в этом смысле он находится вне временных и пространственных рамок. Первая повесть появилась у него в 1959 г. При этом он хорошо знал, что является залогом успеха для писателя.

В творчестве писателя, на котором, несомненно, отразилось влияние его знаменитого отца, тоже писателя, Ильяса Эфендиева, находит свое выражение не только повседневная, сегодняшняя жизнь, но и умение смотреть в будущее, выявить невидимую сторону жизни, ее трудные моменты.

**Общая характеристика творчества Эльчина Эфендиева.** Одной из главных черт его творчества является умение стать объектом активного обсуждения литературной критики, благодаря также и активному труду, участию в развитии художественного слова нынешнего, XXI ст. Творчество Эльчина вместе с тем основано на соблюдении традиций, преемственности, на оригинальной оценке реальности и художественного вымысла, их исполь-

зовании через обращение также и к творчеству И. Эфендиева. Он делает это, добиваясь органического синтеза в контексте современного развития Запада и Востока; все это стимулирует бесконечную любовь к его творчеству читательского корпуса.

Эльчин Эфендиев идет в первых рядах тех, кого называют «шестидесятниками». Однако и сегодня он активно участвует в формировании художественно-литературного процесса XXI ст., и потому его произведения по-прежнему активно обсуждаются литературной критикой. В его творчестве можно проследить две линии. Одна из них – это произведения, написанные в строгом, философско-психологическом стиле. Это произведения «Белый верблюд», «Махмуд и Марьям», «Смертный приговор», «Телескор» и др. Другая линия – это лирико-романтическая, порой с юмором, которая отражает в себе анализ повседневной жизни, ее проблем. Об этом академик Максудов пишет следующее: «Художественное мышление Эльчина отличается, с одной стороны, глубиной и аналитичностью, с другой – его образность отличается точностью в оценке человеческой психологии, а с точки зрения жизненности – простотой в изображении, естественностью и живостью. Все это выразительно и метафорично» [1, с. 25].

В целом от каждого мастера слова требуется внимание к таким вопросам, как сочетание в творчестве национального и общечеловеческого элементов. Прежде всего, тема, которую писатель берет на заметку, должна отвечать, как уже было отмечено, ряду приоритетов, в том числе соотношению национального и общечеловеческого. Затем следует помнить о нравственно-этическом содержании идей, их значимости для народа, его судьбы, жизненности, соответствии этим высоким идеалам. Образы, стоящие в основе указанной тематики, должны быть истинными носителями мыслей и чаяний народа, выражать их национально-духовные качества, отличаться как своим идейным уровнем, так и индивидуальными качествами, достичь совершенства характера, способного решать общенародные проблемы в рамках требований времени и всего народа, общества. Поставленные в этих произведениях проблемы должны быть богатыми и актуальными с точки зрения социально-психологического и нравственно-этического содержания, должны найти свое подлинно художественное воплощение через мастерски созданные образы.

Следует отметить, что все указанные вопросы составляют основу произведений, проходят красной линией через все творчество писателя. Темы, которые считаются общечеловеческими – жизнь и смерть, мир и человек, добро и зло, проблема нравственности и безнравственности, трагичность жизни индивида в обществе – все это находит свое художественное воплощение в трудах писателя, в виде конкретных чувств и настроений, действий и желаний. Его произведения привлекают внимание своим серьезным подходом, современностью, которая перекликается с прошлым, богатством изображаемого жизненно-го материала, активной жизненной позицией автора.

Известный литературовед, профессор Я. Караев характеризует Эльчина, как писателя, который отходит от художественно-философских условностей и знаков, умеет детализировать и тем самым реализовывать психологическое настроение, используя яркие метафоры [4, с. 7]. Академик М. Ариф отмечает, что Эльчин как писатель отличается эмоциональными возможностями использовать художественное слово для изображения настоящего в сопоставлении с прошлым, сна с явью, реальных событий и сказки, прибегая к внутренним диалогам, драматургическим сценам, мозаичным отрывкам, риторике [4, с. 7]. Профессор М. Джафар выделяет в творчестве писателя такие черты, как «сильное и привлекательное чувство художественного ощущения, когда писатель, воссоздавая бытие, события и человеческие качества, использует средства художественного воздействия, которые взаимно дополняют друг друга» [4, с. 7]. Видный режиссер, человек, который не понаслышке знает о драматургическом материале и возможностях в изображении драматических событий, считал, что Эльчин умеет различать фальшь и правду, научно-теоретические изыскания от догматизма, отделить догматические и субъективные мысли [4, с. 7].

В 1960 г. жанр рассказа был значительно развит и исследован, и в этом смысле поднялся на новый уровень. В особенности следует отметить заслуги таких писателей, как Ю. Самедоглу, Анар, Эльчин, Ф. Керимзаде, И. Меликзаде, и т. д. Первые 10 лет творческого развития и формирования Эльчина пришлись именно на 1960–70-е гг., причем это были

годы активного многостороннего творчества. Как уже отмечалось, в литературе указанного периода, несмотря на наличие многих других мастеров слова, Эльчин уже получил признание со стороны общественности, пойдя своеобразным, неповторимым путем творчества, обладая своеобразным стилем. В каждом произведении, которое вышло из-под его пера, всегда сохранялась живость и естественность, образы и события отличались реализмом и убедительностью, а сама тема была воплощена на высоком уровне художественных требований.

**О жанре рассказа у Эльчина Эфендиева.** Рассказов у Эльчина не так уж много. Вместе с тем каждый из них отличается своей оригинальностью. Все это объясняется их тематическим разнообразием, богатством характеров и мастерским исполнением с точки зрения выразительности.

Среди особенностей, которые привлекают в повестях и рассказах Эльчина, выделяется умение автора активно наблюдать. Здесь можно видеть художественное изображение природы страны, сельскую и городскую жизнь ее граждан. Оригинальность, умение передать художественным языком жизненные события говорят о степени его художественного мастерства. Он умеет сделать жизненной проблему, которая на первый взгляд, вовсе не отличается важностью, видит ее подробной, придавая ей глубокий смысл выделением различных деталей и событий. Его мастерство проявляет себя в разнообразии формы и содержания, в особенностях языка и стиля. Писатель умеет отойти от схематизма, не привносит в искусство то, что заранее изобретено, создано и является уже штампом. Он придает смысл событиям, которые взял из живой действительности, из самой жизни.

В рассказах и повестях Эльчина Эфендиева внушается любовь к народу и стране, к труду и высоким нравственным идеалам. Изменения, которые происходят в психологии, сознании образов, выражаются и изображаются при помощи художественного слова. Нашли свое отражение в произведениях писателя также и забота о человеке, уважение и любовь к нему. Повести и рассказы, написанные автором, призывают читателя к освоению жизненной мудрости, достоинству, храбрости, духовному богатству.

Привлекает внимание в повестях и рассказах Эльчина также своеобразный стиль, широта изображаемых образов, средства художественной выразительности, к которым он обращается. В его творчестве природа и человек, человек и социальная среда рассматриваются в тесном единстве. В его произведениях определенные события или же личная жизнь героев изображаются емко, с применением объяснения. С точки зрения тематического разнообразия повести и рассказы писателя также достаточно интересны.

Произведения Эльчина, который вступил на литературную тропу написанием повестей и рассказов, отличаются совершенством показа нравственно-этической тематики, событий и процессов своего времени. Все это помогало четко выявить социально-культурные, нравственно-этические процессы в сознании людей. В итоге творчество Эльчина Эфендиева стало направлением, воспринятым и активно обсуждаемым, как среди друзей и близких, так и среди всего общества.

Рассказ с точки зрения объема является малым жанром письменной эпической литературы. В подобных произведениях обычно не прибегают к широкому описанию события. В основном описывается жизнь и судьба одного образа, раскрывается конкретное событие, которое с ним произошло. В рассказе число образов не так велико. В азербайджанской литературе жанр рассказа сформировался в основном в XIX в. и получил свое дальнейшее развитие в XX в. Эльчин Эфендиев также вступил в литературу через жанр рассказа и сумел мастерски воспользоваться всеми преимуществами этого литературного жанра.

**Рассказ Эльчина «На Шушу пал туман».** Рассказ Эльчина «На Шушу пал туман» был написан в 1977 г. Данный рассказ является показательным как для творчества самого писателя, так и в целом для этого жанра в азербайджанской литературе XX ст. Рассказ, раскрывая события наших дней, описывая превратности судьбы, которые выпали на долю шушинцев, дни, которые живет страна без Шуши (захваченной армянским агрессором более 20 лет назад), берedit душу и вновь заставляет кровоточить уже заживающие раны. Белый туман, пришедший со стороны Шуши, смыкается с кромешной тьмой... В тумане, павшем со стороны Шуши, Джаваншир видит свое будущее, видит свет, видит глаза, волосы Дурданы, пришедшей с праздничным пирогом в руках поздравить его...

В рассказе в целом воспроизводится образ города Шуши, расположенного в Нагорном Карабахе. Вместе со всеми жителями, гостями, природой изображены и сюжетные события, которые взаимно дополняют друг друга.

В этом рассказе, несмотря на то, что это жанр малого размера, образы Доппы Дадаша, Джаваншира, Дурданы, Медины ханум, Гусамеддина Аловлу, Искендера Абышова и других представляют из себя законченные, совершенные образы. Не каждый писатель сможет в рамках небольшого рассказа соединить столько образов, причем разнообразных, создать переходы из одного психологического состояния в другое. Для этого нужна способность творить, причем достаточно большая. Все это воплощается в творчестве Эльчина: «сжатость, умение скупыми красками создать образ, совершенный портрет, несколькими словами, маленьким эпизодом оживить характерное жизненное явление, нарисовать ясными мазками человеческий портрет и характер» [3, с. 102].

Как и в других рассказах («Однажды», «В этом мире ходят поезда», «Рыжая», «Пять минут и вечность», «Мотоцикл за пять копеек», «Красный медвежонок», «Серебристый, оранжевый, бархатный»), в рассказе «На Шушу пал туман» соблюдены лучшие традиции, идущие от видных писателей XX века, это Мирза Джалил, Мир Джалал, Ильяс Эфендиев, Абдурахман бек Эфендиев, Сулейман Рагимов, Анвер Мамедханлы, в том числе в лирико-психологическом ключе.

Эльчин в своих повестях и рассказах стоял далеко от панорамных описаний и изображений, предпочитая показывать художественную точность, психологический анализ, впечатления.

Рассказ «На Шушу пал туман» дал возможность вновь обратиться к основным темам азербайджанской прозы 1970-х гг., что означало призыв к нравственному очищению и возвышению. В этом еще раз убеждаешься, когда рассматриваешь стиль и форму изображения героев и событий в этом произведении. В рассказе раскрывается природа Шуши, гармония музыки, ее благозвучие, чистые чувства любви, нравственно-этические ценности в виде череды событий, способствуя формированию целостности подхода. Статья же для нас является на сегодняшний день образцом искусства, который помогает вернуться хоть на миг в Шушу, в ее прежнюю нравственную и политическую атмосферу.

События рассказа происходят в одном из санаториев Шуши. Именно данная среда и отражает основные особенности культурно-общественной жизни в Азербайджане. Люди, обравшиеся в санатории, герои рассказа, с одной стороны, восхищаются очаровательной, волшебной природой Шуши, а с другой – завораживаются звуком кяманчи (струнный музыкальный народный инструмент), на которой играет Доппа Дадаш. Эту сцену Эльчин написал настолько выразительно, что читатель сам проникается подобными чувствами, чувствуя себя как бы участником событий. Кяманчу писатель делает проводником слов, которые трудно сказать, и чувств, которые трудно выразить, тем самым он как бы передает все это восприятию читателя. «Доппа Дадаш, ведя смычком по струнам кяманчи взад и вперед, и сам качался в такт музыки, ведя большой головой на тонкой жирафиной шее, музыки, которая ведала о чистоте нравственной атмосферы санатория, хрустальности родников, о роскоши цветов, как бы соперничающих друг с другом, о дружбе, преданности, верности, распространяясь на весь санаторий, на всю его территорию. Если в этот миг не слышать звуков кяманчи, просто взгляд на лицо Доппы Дадаша с его большими глазами и длинными ресницами подсказал бы нам, о чем идет речь» [2, с. 112].

Джаваншир, приехавший вместе со своей бабушкой Гюлендам отдохнуть в санаторий, жалуется на свою жизнь, на то, что остался на окраине социальной жизни. Он считает, что никто не понимает его, того, что происходит с ним, что он ощущает и о чем думает. Однако со временем природа Шуши и образ Дурданы пробудил скрытые чувства Джаваншира.

Как уже отмечалось выше, характерные особенности творчества Эльчина Эфендиева состоят в том, что созданные им образы стоит рассматривать через призму не только современности, но и будущего. Здесь налицо актуальность, о каком бы времени ни шла речь. Это свойство творчества автора проявляется и в образе Джаваншира. Видны противоречивые качества характера главного героя. Джаваншир, который жалуется на свою жизнь, с одной стороны, и с другой – образ Нимамеддина Аловлу, который хочет быть счастливым в каждый момент прожитой жизни, и готов для этого сделать все, и который считает чистой

любовь священным чувством... Писатель, который также выдвигает на первый план значимость чувств, любви, через образ Низамеддина Аловлу стремится передать читателю свои чувства и нравственные позиции, определяя здесь место любви. Показывается, как может человек, помогая другому достичь желаемого, стремится всеми силами радовать других, достигает желаемого. Так и Низамеддин Аловлу стремится сделать все для своей любимой девушки Маруси.

Представление автором этих двух образов по-разному оценивается читателями, иногда положительно, иногда отрицательно, суть же состоит в том, чтобы в ограниченных рамках малого жанра передать достаточно эмоций и чувств читателям.

Произведение Эльчина Эфендиева «На Шушу пал туман» проповедует актуальные для нашего времени идеи и тематику. Нельзя считать случайным, что указанные события происходят в Шуше, в таком прекрасном, чистом, уголке природы. В целом изменения, которые происходят в жизни Джаваншира, как бы происходят в раю, то есть явная аналогия с красотами Шуши.

Одним из образов, созданных автором с исключительной любовью, является образ Искендера Абышова. Искендер, случайно встретившись с Джаванширом, подружился с ним. Именно через него писатель постарался раскрыть многие нравственные качества Джаваншира. Мадина ханум же, наоборот, в своей жизни, в своих поступках полностью свободна. У нее уже зажили все раны, полученные от пинков и кулаков предыдущих мужчин. Вместе с тем как много разницы между тем, как эта зрелая женщина ждет ласки от молодого Джаваншира (почти подростка), ее желанием мимолетных ласок, и тем, как Джаваншир желает, чтобы природа вдруг пролилась ливнем, сильным дождем...

Как и в других произведениях Эльчина, в рассказе «На Шушу пал туман» такие чувства, как национальный менталитет, нравственность, духовность, составляют абсолютное единство. Гордые и чувствительные подростки типа Джаваншира, прежде всего, воплощают в себе яркий национальный характер, типаж азербайджанского характера. Образ Джаваншира считается главным в этом произведении. Несмотря на ряд отрицательных качеств, это положительный образ. Джаваншир, считавший себя знатоком многого в этом мире, сумел остановиться буквально в шаге от непростительной ошибки. Ошибки же связаны с тем, что он не рассмотрел в Дурдане ее преданную и искреннюю любовь. Несмотря на это, писатель не допускает Джаваншира к неправильным поступкам. В конце рассказа описание тумана, павшего на Шушу, идет в сравнении со смятением Дурданы, с ее чувствами. Это делает данный эпизод еще более привлекательным: «Затем стал постепенно надвигаться туман. Огоньки вначале начали рассеиваться в этом тумане, затем совсем исчезли. Скала Хазина также исчезла в тумане, и Джаванширу показалось, что уже настало завтра, день рождения его матери, и одна, очень стеснительная, молоденькая, высоко нравственная девушка приготовила его любимый яблочный пирог и поздравила его, считая Джаваншира самым храбрым человеком на Земле...» [2, с. 142].

В рассказе встречается описание природы, что можно также считать отдельным, завершенным образом. Возможно, что, не будь описаний окрестностей Шуши, ее очаровательной природы подобными тонкими мазками, то данное произведение не так привлекло бы воображение и чувства читателей...

«Пал туман на Шушу,

И я решил – ведь он

Пришел прогнать мои

Все горести и беды» [2, с. 112].

Исследуя творчество Эльчина Эфендиева, можно прийти к выводу о том, что писатель даже в самой обычной, обыденной жизни способен поднять вопросы общечеловеческой значимости, обобщить их до уровня интересов и потребностей каждого человека. С учетом значимости и актуальности рассматриваемых событий автор больше обращается не к содержанию самих событий, а к сущности, философии их свершения. В этом отношении произведения Эльчина Эфендиева обладают неповторимым национальным колоритом и смыслом, одновременно имея и общечеловеческий подтекст. Подобное свойство творчества писателя расширяет возможности художественного обобщения. Тем самым открывается и возможность уровня общечеловеческого обобщения.

Видный представитель современной азербайджанской прозы Эльчин Эфендиев известен как в своей стране, так и за ее пределами. Его произведения – нравственный мост между разными поколениями людей. Автор пришел в литературу в 60-х гг., причем первые шаги в литературном творчестве принесли ему успех, в том числе работы в сфере малых художественных жанров.

#### Список использованных источников

1. Эльчин (Эфендиев Эльчин Ильяс оглу): библиография / ред. и отв. за вып. К.Таиров. – Баку: Библиотека им. М.Ф. Ахундова, 2013. – 560 с.
2. Эфендиев Э. Избранные произведения: в 2 т. / Э. Эфендиев. – Баку: Азернешр, 1987. – Т. I. – 456 с.
3. Набиев Б. Когда слово исходит из сердца / Б. Набиев. – Баку: Язычи, 1984. – 284 с.
4. Тагисой Н. Научное творчество: видимые и невидимые стороны / Низами Тагисой // 525-ая газета. – 2009. – 15 апреля.

#### References

1. Tairov, K. (ed.) *Jel'chin (Jefendiev Jel'chin Il'jas oglu): bibliografija* [Elchin (Efendiyev Elchin Ilyas oglu): the bibliography]. Baku, Biblioteka im. M.F. Ahundova Publ., 2013, 560 p.
2. Jefendiev, Je. *Izbrannyye proizvedeniya: v 2 tomah* [The selected works: in 2 volumes]. Baku, Azerneshr Publ., 1987, vol. I, 456 p.
3. Nabiev, B. *Kogda slovo ishodit iz serdca* [When the word starts with heart]. Baku, Jazychi Publ., 1984, 284 p.
4. Tagisoy, N. *Nauchnoe tvorchestvo: vidimye i nevidimye storony* [Scientific work: visible and invisible sides]. *525-aja gazeta* [525-th newspaper], 2009, on April, 15th.

У статті розглядаються художньо-стилістичні особливості розповіді Елчіна Ефендієва «На Шушу впав туман». Сюжет базується на історії життя підлітка Джаваншира, його друга Іскендера Абишова. Вони відрізняються яскравим колоритним національним азербайджанським характером. Через сюжетну лінію розкриваються питання моральності, духовності, національної ідеї в житті людини. Образи в цьому творі втілюють у собі мрії та прагнення народу в поєднанні із загальнолюдськими цінностями. Разом з тим кожен образ відрізняється яскравим, неповторним характером і якостями. Автор показує в повісті процес поступового соціального дозрівання молодих людей до рівня справжнього національного характеру. Проблеми в цьому творі ставляться як у морально-етичному, так і соціально-психологічному планах.

*Ключові слова:* література Азербайджана, письменник Ельчін Ефендієв, роман про Шушу, людська моральність, любов, музика.

The article reviews the artistic and stylistic features of Elchin Efendiyev's story "The Fog Over Shusha". The plot is based on the life of a teenager, Javanshir and his friend, Iskender Abyshov. They have bright mental Azerbaijani character. Through the story line, the issues of morality, spirituality, and the national idea in the life of a person are revealed. The characters in this story embody the dreams and aspirations of the people, combined with the universal human values. At the same time, each hero has a bright, unique character and qualities. The author shows in the story the process of gradual social maturation of young people to the level of a real national self-awareness. Problems in this work are posed both from the points of view of moral and ethical, and socio-psychological matters.

*Key words:* Azerbaijani literature, Elchin Efendiyev, the writer, the novel about Shusha, human morality, love, music.

Одержано 25.10.2017